

Số: 256/BHXH-HTQT

Hà Nội, ngày 18 tháng 6 năm 2014

V/v tên gọi tiếng Anh của BHXH
Việt Nam và các đơn vị trực thuộc

Kính gửi:

- Các đơn vị trực thuộc Bảo hiểm xã hội Việt Nam;
- Bảo hiểm xã hội các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Để thống nhất tên gọi bằng tiếng Anh của cơ quan Bảo hiểm xã hội Việt Nam và các đơn vị trực thuộc được quy định tại Nghị định số 05/2014/NĐ-CP ngày 17/01/2014 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bảo hiểm xã hội Việt Nam, Bảo hiểm xã hội Việt Nam đã biên dịch tên, chức danh của hệ thống Bảo hiểm xã hội Việt Nam sang tiếng Anh (*Phụ lục đính kèm*).

Bảo hiểm xã hội Việt Nam thông báo để các đơn vị trực thuộc, Bảo hiểm xã hội các tỉnh, thành phố thống nhất áp dụng trong giao dịch đối ngoại./. ✓

Nơi nhận:

- Như trên;
- Tổng Giám đốc (để b/c);
- Các Phó Tổng Giám đốc (để b/c);
- Lưu: VT, HTQT. *nh*

TL. TỔNG GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG BAN HỢP TÁC QUỐC TẾ



Nguyễn Vinh Quang



TÊN GÓI TIẾNG ANH CỦA BHXH VIỆT NAM VÀ CÁC ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC
(Kèm theo công văn số: 256/BHXH-HTQT ngày 18/06/2014 của BHXH Việt Nam)

1. Tên cơ quan BHXH Việt Nam

TÊN TIẾNG VIỆT	TÊN TIẾNG ANH	VIẾT TẮT
Bảo hiểm xã hội Việt Nam	Vietnam Social Security	VSS
Tổng Giám đốc	Director General	DG
Phó Tổng Giám đốc	Deputy Director General	

2. Tên Hội đồng quản lý

TT	TÊN TIẾNG VIỆT	TÊN TIẾNG ANH
1	Hội đồng quản lý BHXH Việt Nam	Governing Body of Vietnam Social Security
	Chủ tịch	Chairperson
	Phó Chủ tịch	Vice Chairperson
	Thành viên	Member
2	Văn phòng Hội đồng quản lý	The Governing Body's Office
	Chánh Văn phòng Hội đồng quản lý	Chief of The Governing Body's Office
	Phó Chánh Văn phòng Hội đồng quản lý	Deputy Chief of The Governing Body's Office

3. Tên các đơn vị trực thuộc Bảo hiểm xã hội Việt Nam và chức danh lãnh đạo

TT	TÊN TIẾNG VIỆT	TÊN TIẾNG ANH
1	Ban Thực hiện chính sách bảo hiểm xã hội	Social Insurance Implementation Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
2	Ban Thực hiện chính sách bảo hiểm y tế	Health Insurance Implementation Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
3	Ban Thu	Contribution Collection Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
4	Ban Tài chính - Kế toán	Finance - Accounting Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
5	Ban Sổ - Thẻ	Department for Social Insurance Books and Health Insurance Cards.
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director

6	Ban Tuyên truyền	Propaganda Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
7	Ban Hợp tác quốc tế	International Cooperation Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
8	Ban Kiểm tra	Inspection Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
9	Ban Thi đua - Khen thưởng	Awards - Emulation Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
10	Ban Kế hoạch và Đầu tư	Planning and Investment Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
11	Ban Tổ chức cán bộ	Organization and Personnel Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
12	Ban Pháp chế	Legal Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
13	Ban Đầu tư quỹ	Fund Investment Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
14	Ban Dược và Vật tư y tế	Department for Pharmaceuticals and Medical Supplies
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
15	Ban Kiểm toán nội bộ	Internal Audit Department
	Trưởng ban	Director
	Phó Trưởng ban	Deputy Director
16	Văn phòng	The Office
	Chánh Văn phòng	Chief of The Office
	Phó Chánh Văn phòng	Deputy Chief of The Office
17	Viện Khoa học bảo hiểm xã hội	Institute for Social Security Science
	Viện trưởng	Director
	Phó Viện trưởng	Deputy Director
18	Trung tâm Công nghệ thông tin	Information technology Center
	Giám đốc	Director
	Phó Giám đốc	Deputy Director
19	Trung tâm Lưu trữ	Archives Center
	Giám đốc	Director
	Phó Giám đốc	Deputy Director

20	Trung tâm Giám định y tế và Thanh toán đa tuyến khu vực phía Bắc	North Center for Medical Review and Tertiary Care payment
	Giám đốc	Director
	Phó Giám đốc	Deputy Director
21	Trung tâm Giám định y tế và Thanh toán đa tuyến khu vực phía Nam	South Center for Medical Review and Tertiary Care payment
	Giám đốc	Director
	Phó Giám đốc	Deputy Director
22	Trường Đào tạo nghiệp vụ bảo hiểm xã hội	Training School for Social Security Operations
	Hiệu trưởng	Rector
	Phó Hiệu trưởng	Vice Rector
23	Báo Bảo hiểm xã hội	Social Security Newspaper
	Tổng biên tập	Editor in Chief
	Phó Tổng biên tập	Deputy Editor in Chief
24	Tạp chí Bảo hiểm xã hội	Social Security Magazine
	Tổng biên tập	Editor in Chief
	Phó Tổng biên tập	Deputy Editor in Chief

4. Tên BHXH tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương

TÊN TIẾNG VIỆT	TÊN TIẾNG ANH
Bảo hiểm xã hội tỉnh	Social Security Office of (Tên tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương)
Giám đốc	Director
Phó Giám đốc	Deputy Director

4